

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ, тип: MWH

**MWH35IS / MWH35IT**

**MWH55IS / MWH55IT**





## БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из изделия.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы можете найти на нашем сайте: **[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

Перейдите на страницу товара, набрав его название (артикул) в строке «Поиск». Актуальная версия инструкции со всеми последними обновлениями доступна для скачивания в нижней части страницы товара во вкладке «Документы».

МЕНЯЕМ  
ЖИЗНЬ  
ВОКРУГ

# СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
РАСШИФРОВКА АББРЕВИАТУРЫ.....	6
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	7
ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ.....	8
ВНЕШНИЙ ВИД И РАЗМЕРЫ ПРИБОРА.....	9
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ.....	10
КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ.....	12
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ.....	13
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ.....	14
ЧИСТКА ПРИБОРА.....	15
ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ.....	15
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	15
ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ.....	16
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	17
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.....	18

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

**Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования!**

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

## ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Установка и обслуживание прибора должны осуществляться сертифицированными специалистами.
- Изготовитель и импортер не несут ответственности за выход прибора из строя и причиненный в следствие этого ущерб, причиной которому послужила неправильная установка или несоблюдение требований, содержащихся в данной инструкции.
- Перед установкой водонагревателя проверьте исправность линии заземления в электрической сети. Убедитесь, что параметры электросети соответствуют требованиям, указанным на бирке на корпусе водонагревателя. Для подключения данного прибора сила тока электросети должна составлять не менее 16 А для нагревателей с мощностью 3500 Вт и не менее 25 А для нагревателей с мощностью 5500 Вт.
- Водонагреватель мощностью 5500 Вт должен быть подключен к электросети напрямую через силовой переключатель с защитой от утечки.
- Во время грозы рекомендуется отключать прибор от электропитания, во избежание возможных повреждений.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Горячая вода может вызвать ожоги, проверяйте температуру воды во время эксплуатации водонагревателя и разбавляйте воду перед использованием.
- Устанавливайте водонагреватель как можно ближе к зоне подачи нагретой воды, чтобы снизить тепловые потери.
- Работоспособность водонагревателя зависит от показателя жесткости воды. Для обеспечения продолжительной эксплуатации изделия, его использование должно осуществляться только с водой, жесткость которой не превышает 450 мг/л (CaCO<sub>3</sub>).
- Прибор снабжен автоматическим выключателем утечки тока на землю. Рекомендуется проверять его работоспособность как минимум раз в месяц.
- Изделие запрещено использовать с устройствами дистанционного включения, таймерами и т.п., так как это может вызвать срабатывание автоматического выключателя.
- Перед любыми действиями по уходу за изделием необходимо отключить электропитание. Техническое обслуживание осуществляется только сертифицированным специалистом.
- В случае повреждения электрического провода прибора, любых частей или компонентов, необходимо обратиться в специализированный сервисный центр для ремонта или замены.
- До подключения прибора необходимо убедиться, что максимальное давление воды в системе водоснабжения не превышает максимально допустимого давления воды на входе в электронагреватель – 0,3 МПа (3 бара). В случае если давление в системе водоснабжения выше допустимого, необходимо установить редуктор или иное устройство для понижения давления до необходимого значения. Превышение максимального давления может повлечь за собой повреждение прибора.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

(В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ)

- Во время работы устройства дети, не достигшие 8 лет, должны находиться на безопасном расстоянии от прибора и его сетевого шнура.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.



**Внимание!** Не разрешайте маленьким детям играть с упаковочными материалами (полиэтиленовой плёнкой, коробками, пенопластовыми вкладышами и пр.), так как это может представлять для них серьёзную опасность!

## ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После распаковки изделия, пожалуйста, выбрасывайте упаковочный материал, принимая во внимание условия безопасности и охраны окружающей среды.

Для переработки ненужного упаковочного материала, выбрасывайте его в специально предусмотренные мусороприёмники в зависимости от характера мусора (фольга, картон, пенопласт и т.д.).

Прежде чем выбросить в мусор какое-либо электрическое изделие, отрежьте его кабель, чтобы предотвратить использование этого изделия другими.



---

**Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные пренебрежением требованиями безопасности, несоблюдением правил эксплуатации изделия или некорректной настройкой органов управления.**

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

---

## РАСШИФРОВКА АББРЕВИАТУРЫ

**IS** – ЛЕЙКА ДЛЯ ДУША

**IT** – КУХОННЫЙ КРАН

# MWH35IS/IT

**35/55** – МОЩНОСТЬ (3500/5500 Вт)

**WH** – WATER HEATER – ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

**M** – MAUNFELD

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	MWH35IS / MWH35IT	MWH55IS / MWH55IT
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220-240 В~ 50/60 Гц	
ТИП ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ	Проточный	
ТИП УПРАВЛЕНИЯ	Механическое	
УСТАНОВКА	Горизонтальная	
ВЫХОДНАЯ НАСАДКА	Модели IS – лейка для душа Модели IT – кухонный кран	
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	3500 Вт	5500 Вт
СИЛА ТОКА	16 А	25 А
СЕЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОВОДА	1,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>
НОМИНАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ	0 МПа	
МАКС. ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ НА ВХОДЕ	0,3 МПа	
МИН. ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ НА ВХОДЕ	0,03 МПа	
ПРОПУСКНАЯ СПОСОБНОСТЬ	2,5 л в минуту	
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ	IPX4	
РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ (ШхГхВ)	272 x 112 x 159 мм	
ВЕС НЕТТО	1,16 кг	

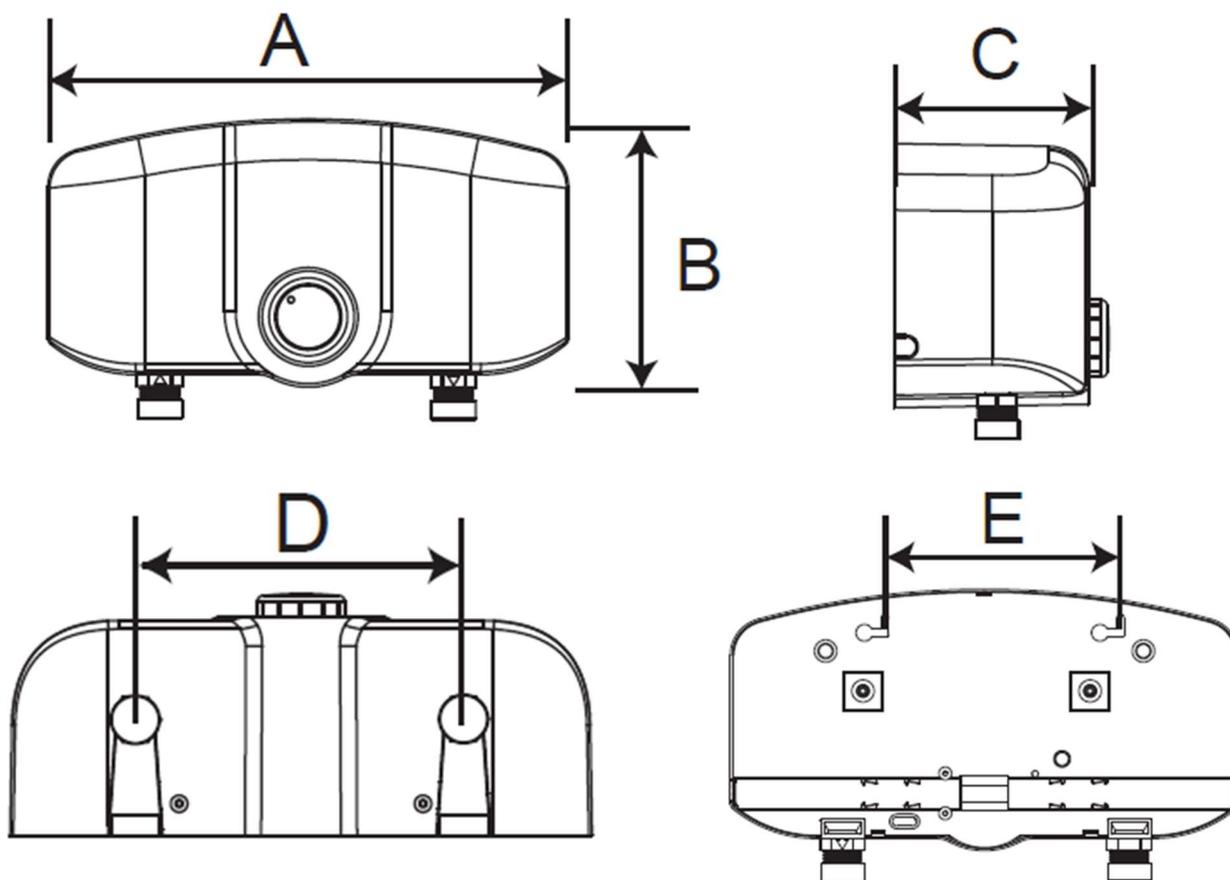
# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	MWH35IS / MWH35IT	MWH55IS / MWH55IT
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220-240 В~ 50/60 Гц	
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	3500 Вт	5500 Вт
СИЛА ТОКА	16 А	25 А
СЕЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОВОДА	1,5 мм <sup>2</sup> (провод в комплекте)	2,5 мм <sup>2</sup> (проводом не комплектуется)
КЛАСС ЭЛЕКТРОЗАЩИТЫ	I	
КЛАСС ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ	A	

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ВНЕШНИЙ ВИД И РАЗМЕРЫ ПРИБОРА  
(указаны в миллиметрах)



	MWH35IS	MWH35IT	MWH55IS	MWH55IT
A	272	272	272	272
B	159	159	159	159
C	112	112	112	112
D	153,5	153,5	153,5	153,5
E	126	126	126	126

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

---

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

(для модели MWH35IS / MWH35IT, мощностью до 3500 Вт)

- Электрические водонагреватели данных моделей должны быть подключены к сети электропитания с параметрами 220-240 В~, 50/60 Гц, с заземлением. Розетка должна выдерживать нагрузку 16 А.
- Розетка к которой подключается прибор должна быть оснащена устройством защитного отключения.
- Водонагреватель оснащен шнуром питания с вилкой.
- Для подключения прибора к электрической сети, вставьте вилку прибора в подходящую розетку.

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

(для модели MWH55IS / MWH55IT, мощностью до 5500 Вт)

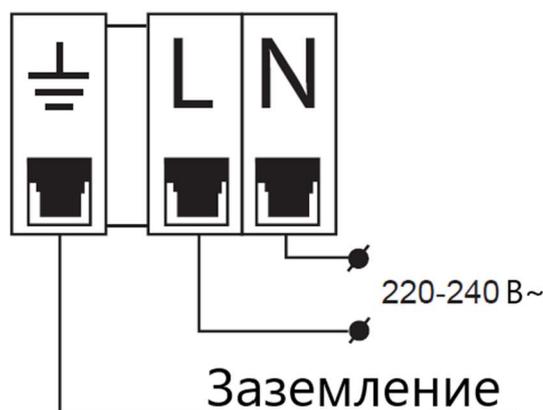
- Электрические водонагреватели данных моделей должны быть подключены напрямую к сети электропитания 220-240 В~ с заземлением, с автоматическим выключателем на 25 А (минимум).
- Подключение прибора к сети электропитания должно выполняться квалифицированным специалистом.
- Снимите верхнюю часть корпуса прибора, открутив три винта в корпусе.
- Снимите защитную пленку с отверстия для кабеля и вставьте кабель в корпус прибора. При необходимости данное отверстие можно расширить с помощью лезвия.
- Подключите провода электрического кабеля к распределительной коробке в корпусе прибора. Руководствуйтесь маркировкой и приведенной ниже схемой.

L – красный/коричневый провод – фаза;

N – синий провод – ноль;

– желто-зеленый провод – заземление.

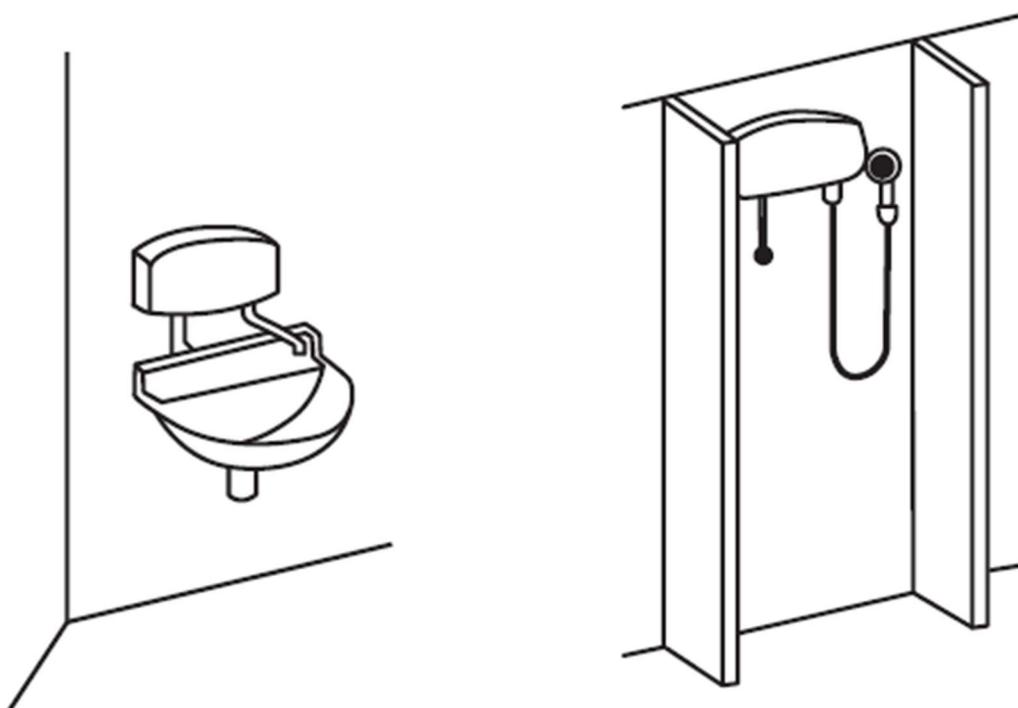
- После установки проводов надежно затяните крепления.
- Проверьте надежность внутренней проводки в корпусе прибора. В случае обнаружения слабо закрепленных проводов их необходимо затянуть.



# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ

- После подключения кабеля установите верхнюю часть корпуса на место и затяните три крепежных винта, соединяя обе части корпуса.
- На месте, где вы хотите расположить водонагреватель, установите в стене два монтажных крючка. Размеры крючков и расстояние между ними необходимо выбрать в соответствии с монтажными отверстиями на задней стенке водонагревателя.
- Закрепите прибор на стене, совместив монтажные отверстия на задней стенке с установленными крючками. Два отверстия на дне прибора, предназначенные для труб подвода и выхода воды, должны быть направлены строго вниз.
- Модели с насадкой для крана необходимо устанавливать над раковиной. Модели с насадкой для душа необходимо устанавливать в душевой кабине. При монтаже в душевой кабине располагайте прибор на достаточной высоте, чтобы избежать излишнего контакта его внешней поверхности с водой.



# УСТАНОВКА ПРИБОРА

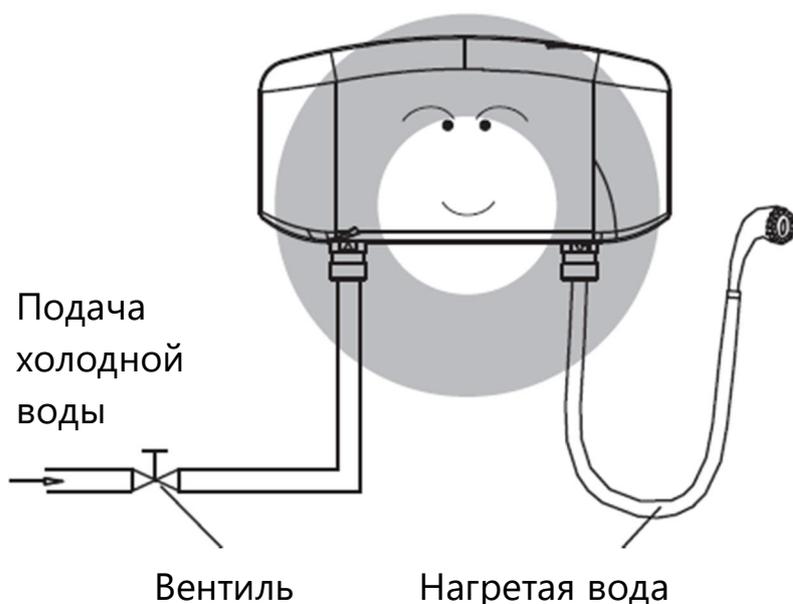
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

- Подсоедините шланг/трубу к отверстию для подачи воды в водонагреватель (синее обозначение на корпусе). Затяните крепления.
- Подсоедините кухонный кран или шланг с насадкой для душа (в зависимости от комплектации) к отверстию выхода воды из водонагревателя (красное обозначение на корпусе). Затяните крепления.
- Вентиль для перекрытия потока воды должен быть установлен на шланге/трубе подачи воды в нагреватель. Для правильной эксплуатации прибора на шланге выхода воды вентилей быть не должно.

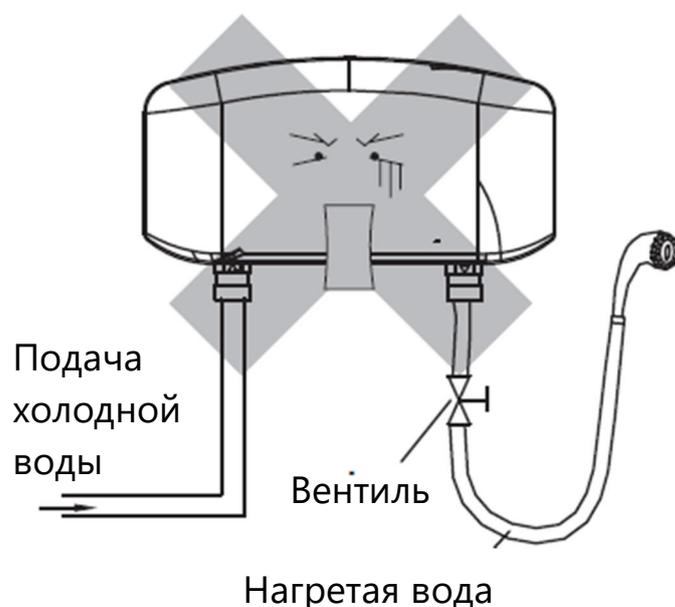


**Внимание!** Не рекомендуется использовать металлические или хромированные шланги для подключения прибора.

### Правильное подключение



### Неправильное подключение



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

После подключения всех шлангов/труб, откройте кран подачи воды в нагреватель и дождитесь, пока из выходного отверстия (крана или душевой насадки) не польется ровный поток воды.

Убедитесь в отсутствии протечек. При обнаружении протечек перекройте подачу воды в нагреватель и проверьте все крепления шлангов/труб.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

- Откройте кран подачи воды в прибор и включите подачу электроэнергии.
- Для корректной работы нагревателя должны соблюдаться требования по давлению воды на входе в систему. Поток воды должен быть не менее 1,5 л в минуту.
- Поверните ручку на панели управления вправо, чтобы увеличить температуру нагрева воды, и влево, чтобы уменьшить.
- По окончании эксплуатации, прежде чем перекрыть подачу воды в прибор необходимо отключить нагрев.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЧИСТКА ПРИБОРА

Для поддержания водонагревателя в рабочем состоянии необходимо периодически проводить очистку его поверхностей.

- Загрязнения с поверхности прибора вытирайте мягкой ветошью или губкой, смоченной в мыльном растворе.
- Запрещается использовать моющие средства для чистки прибора.
- При снижении напора воды в ходе длительной эксплуатации, снимите кран или насадку для душа и проведите очистку внутреннего фильтра.



**Внимание!** Все работы по очистке и обслуживанию проводятся при отключенном от электросети водонагревателе.

## ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

Если водонагреватель долгое время не будет эксплуатироваться, необходимо отключить его от сети электропитания и слить воду.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ТИП НЕИСПРАВНОСТИ, ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Из выходного крана не льется вода. 1. Прервана подача воды в водонагреватель. 2. Давление в системе слишком низкое. 3. Кран подачи воды в водонагреватель закрыт.	1. Дождитесь возобновления подачи воды в водонагреватель. 2. Используйте водонагреватель, когда давление в системе поднимется. 3. Откройте кран подачи воды.
Температура воды слишком высока. Неисправность системы контроля температуры.	Обратитесь в сервисную службу для диагностики и ремонта/замены.
Утечка воды. Проблемы с креплением шлангов/труб.	Проверьте крепления шлангов/труб и устраните протечку. Рекомендуется обратиться к сертифицированному специалисту.

В случае возникновения других неисправностей или выхода прибора из строя по неустановленной причине, обратитесь в сервисную службу для диагностики и ремонта.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Храните оригинальную упаковку, она может понадобиться для дальнейшей транспортировки.
- Перевозите в оригинальной упаковке, придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющих на упаковке.
- Если оригинальная упаковка отсутствует, то примите меры, чтобы уберечь прибор от внешних ударов, механических повреждений и атмосферного воздействия. Не кладите на него тяжести.
- При транспортировке перевозите прибор в вертикальном положении.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### **Просим вас придерживаться следующих мер:**

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свой изделие в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам, указанным в гарантийном талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Официальный срок службы изделия составляет 3 года. Учитывая надежность и высокое качество, фактический срок службы может быть существенно выше официального.
6. Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен с инструкцией по эксплуатации.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза:

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

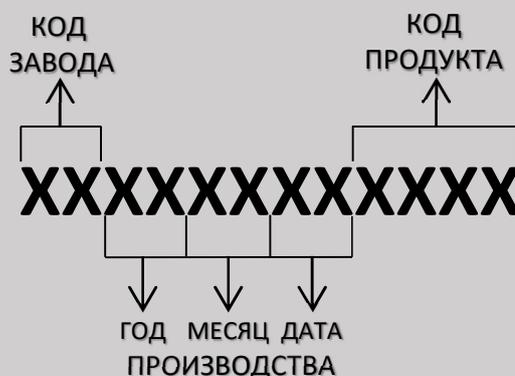
ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждое изделие MAUNFELD имеет уникальный серийный номер. Серийный номер указан на бирке, расположенной на корпусе прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере.

Серийный номер состоит из букв и цифр:  
Пример:



<b>Торговая марка</b>	<b>MAUNFELD</b>
Тип продукции	Электрический водонагреватель
Модель	<b>MWH35IS / MWH35IT</b> <b>MWH55IS / MWH55IT</b>
Изготовитель	WUHU MIDEA KITCHEN & BATH APPLIANCES MFG. CO., LTD Адрес: MD INDUSTRY CITY WANCHUN ROAD, EAST AREA OF WEDA, WUHU CITY, ANHUI PROVINCE, CHINA. Китай.
Уполномоченное изготовителем лицо - импортер на территории Российской Федерации	ООО «МАУНФЕЛД РУС» 123182, г. Москва, ул. Щукинская, д. 2, эт. 1, пом. 170, каб. 1 <a href="http://www.maunfeld.ru">www.maunfeld.ru</a> ; <a href="mailto:info@maunfeld.ru">info@maunfeld.ru</a> Тел.: +7 (800) 700-91-37
Импортер на территории Республики Беларусь	ООО «МАУНФЕЛД БАЙ» РБ, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, район д. Антонишки, д. 92, корп. 1, пом. 4 <a href="http://www.maunfeld.by">www.maunfeld.by</a> ; <a href="mailto:info@maunfeld.by">info@maunfeld.by</a> Тел. +375 17 317-35-35

По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте: [www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

**МЕНЯЕМ  
ЖИЗНЬ  
ВОКРУГ**



Больше информации на сайте

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, а также в инструкцию по эксплуатации.



**MAUNFELD**